

1. Identification de la substance ou préparation et de la société productrice

Identificateur de produit

Nom commercial du produit:

633T2 - Téflon en Spray

Usage recommandé et restrictions d'utilisation

Utilisation générale:

agent séparateur, lubrifiant, lubrifiant pour la technique orthopédique.
Réservé aux installations industrielles ou aux utilisateurs professionnels.

Identificateur du fournisseur initial

Nom de la société: Otto Bock HealthCare Canada Ltd.

Rue/B.P.: 5470 Harvester Road

Place, Lieu: Burlington, ON L7L 5N5, CA
Canada

WWW: www.ottobock.ca

E-mail: info.canada@ottobock.com

Téléphone: (800) 665-3327

Télécopie: (800) 463-3659

Service responsable de l'information:

Mark Agro, Téléphone: (800) 665-3327 (9 am - 5 pm)

Indications diverses:

Siège:
Ottobock SE & Co. KGaA
Max-Näder-Straße 15
Duderstadt
Allemagne

Numéro d'appel d'urgence

COLLECT, Téléphone: (613) 996-6666

Transport:

CONSULTANK Lutz Harder GmbH (Contract QUALI003)

Téléphone: +49 (0)178-4337434 (from USA: 01149 178 4337434)

2. Identification des dangers

Aperçu de cas d'urgence

Aspect: État physique à 20 °C et 101,3 kPa: liquide

Forme: Aérosol

Couleur: incolore

Odeur:

caractéristique

Classification:

Aérosol 1. Eye Irrit. 2A.

Symboles de danger:



Mention d'avertissement: **Danger**

Mentions de danger:	<p>Aérosol extrêmement inflammable.</p> <p>Récipient sous pression: peut éclater sous l'effet de la chaleur.</p> <p>Provoque une sévère irritation des yeux.</p>
Conseils de prudence:	<p>Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer.</p> <p>Ne pas vaporiser sur une flamme nue ou sur toute autre source d'ignition.</p> <p>Ne pas perforer, ni brûler, même après usage.</p> <p>Se laver les mains et le visage soigneusement après manipulation.</p> <p>Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux.</p> <p>Protéger du rayonnement solaire. Ne pas exposer à une température supérieure à 50 °C/122 °F.</p>

Statut des risques

Ce produit est classé comme dangereux sous les lois du SIMDUT au Canada.

Dangers non classés ailleurs

A défaut d'une aération suffisante, il peut se former des mélanges explosibles.

L'inhalation des vapeurs peut avoir un effet irritant pour les voies respiratoires et les poumons.

Effet narcotique possible en présence de fortes quantités.

voir rubrique 11: Informations toxicologiques

3. Composition / Informations sur les composants

Spécification chimique: Mélange des substances mentionnées à la suite avec des additifs non dangereux:

Composants pertinents:

N°CAS	Désignation	Concentration	Classification
CAS 67-63-0	Isopropanol	< 10 %	Flam. Liq. 2. Eye Irrit. 2A. STOT SE 3.
CAS 5593-70-4	Tétrabutanolate de titane	< 3 %	Flam. Liq. 3. Skin Irrit. 2. Eye Dam. 1.
CAS 106-97-8	Butane	25 - 50 %	Flam. Gas 1. Compr. Gas.
CAS 74-98-6	Propane	25 - 50 %	Flam. Gas 1. Compr. Gas.

4. Premiers secours

Informations générales:	<p>En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette.</p> <p>Premiers secours: veillez à votre autoprotection!</p>
En cas d'inhalation:	<p>Transporter la victime à l'air frais, desserrer ses vêtements et l'allonger. En cas de difficultés ou même d'arrêt respiratoire, pratiquer la respiration de sauvetage ou utiliser un appareil respiratoire ou un appareil à oxygène.</p> <p>En cas de malaises, consulter un médecin.</p>
Après contact avec la peau:	<p>En cas de contact avec la peau, rincer aussitôt abondamment avec de l'eau et du savon.</p> <p>En cas de réactions cutanées, consulter un médecin.</p>
Contact avec les yeux:	<p>Rincer l'oeil aussitôt en tenant les paupières ouvertes pendant 10 à 15 minutes sous l'eau courante. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Consulter ensuite un ophtalmologiste.</p>
Ingestion:	<p>Ne pas provoquer de vomissement. Rincer la bouche et appeler aussitôt un médecin.</p>

Principaux symptômes et effets, aigus et différés

Provoque une sévère irritation des yeux.

L'inhalation des vapeurs peut avoir un effet irritant pour les voies respiratoires et les poumons.

Effet narcotique possible en présence de fortes quantités.

Informations pour le médecin

Traitement symptomatique.

5. Mesures de lutte contre l'incendie

Point d'éclair: -97 °C

Température d'auto-inflammabilité:

ne s'enflamme pas spontanément

Agents d'extinction appropriés:

Dioxyde de carbone, poudre d'extinction, sable

Agents d'extinction déconseillés pour des raisons de sécurité:

Eau

Dangers particuliers résultant de la substance ou du mélange

Aérosol extrêmement inflammable. Récipient sous pression: peut éclater sous l'effet de la chaleur.

En cas d'incendie, risque de dégagement de: monoxyde de carbone et dioxyde de carbone

Équipements de protection spéciaux et précautions spéciales pour les pompiers:

Utiliser un appareil respiratoire autonome.

Indications complémentaires:

Refroidir les récipients exposés au danger par aspersion d'eau.

Récipient sous pression. Un échauffement provoque une augmentation de la pression: risque d'éclatement et d'explosion.

6. Mesures à prendre en cas de dispersion accidentelle

Précautions individuelles: Ne pas respirer les aérosols. Éviter le contact avec la substance.

Éliminer toutes les sources d'ignition si cela est faisable sans danger. Assurer une aération suffisante.

Porter un équipement de protection approprié. Enlever les vêtements contaminés et les laver avant réutilisation. Tenir toute personne non protégée à l'écart.

Précautions en matière d'environnement:

Éviter toute infiltration du produit dans le sol, les canalisations, les eaux courantes, les locaux situés en contrebas ainsi que les excavations.

Méthodes de nettoyage:

Délimiter le matériel usé avec un absorbant ininflammable (par ex. du sable, de la terre, de la vermiculite, de la diatomite) et pour son élimination, respecter les directives locales en le plaçant dans des conteneurs prévus à cet effet (cf chapitre 13).

Nettoyer soigneusement la zone polluée. Ne pas utiliser d'eau.

Indications complémentaires:

Tenir à l'écart de toute source d'ignition et de chaleur.

7. Manipulation et stockage

Manipulation

Précautions de manipulation:

Assurer une bonne aération et ventilation de l'entrepôt et du poste de travail. Ne pas respirer les aérosols. Éviter tout contact avec les yeux, la peau ou les vêtements. Porter un équipement de protection approprié.

Ne pas manger, boire ou fumer en manipulant ce produit. Se laver les mains soigneusement après manipulation. Enlever les vêtements contaminés et les laver avant réutilisation.

Assurer une ventilation suffisante pendant et après l'utilisation pour empêcher une accumulation de vapeur.

Prévoir une douche d'urgence pour la manipulation de quantités importantes du produit.

Protection contre l'incendie et les explosions:

Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. Ne pas perforer, ni brûler, même après usage. Ne pas vaporiser sur une flamme nue ou sur toute autre source d'ignition.

Stockage

Conditions de stockage et de conditionnement:

Conserver les récipients bien fermés dans un endroit frais bien ventilé.

8. Contrôles de l'exposition/ protection individuelle

Directives de l'exposition

Valeurs limites au poste de travail:

N°CAS	Désignation	Type	Valeur limite
67-63-0	Isopropanol	Canada: OEL 15 min	984 mg/m ³ ; 400 ppm
		Canada: OEL 8 hour	492 mg/m ³ ; 200 ppm
		Canada: OEL STEL	400 ppm
		Canada: OEL TWA	200 ppm
		Canada: VECD	400 ppm
		Canada: VEMP	200 ppm
106-97-8	Butane	Canada: OEL 8 hour	1,000 ppm
		Canada: OEL STEL	1,000 ppm
		Canada: VEMP	1,900 mg/m ³ ; 800 ppm
74-98-6	Propane	Canada: OEL 8 hour	1,000 ppm

Contrôles de l'exposition

Assurer une bonne ventilation de l'atelier et/ou mettre en place un système d'aspiration de l'air au poste de travail.

Se reporter également aux informations du chapitre 7, paragraphe stockage.

Protection individuelle

Protection yeux/visage: Lunettes de protection hermétiques conformes à la norme OSHA Standard - 29 CFR: 1910.133 o ANSI Z87.1-2010.

Protection de la peau: Porter un vêtement de protection approprié.

Gants de protection conforme à la OSHA Standard - 29 CFR: 1910.138.

Observer les indications du fabricant de gants de protection quant à leur perméabilité et leur résistance au percement.

Protection respiratoire: Au delà des limites de concentration au poste de travail (VME), porter un appareil respiratoire.
La classe du filtre de protection respiratoire doit impérativement être adaptée à la concentration maximale de matière nocive (gaz/vapeur/aérosol/particules) pouvant se dégager lors de la manipulation du produit.

Mesures générales de protection et d'hygiène:

Ne pas respirer les aérosols. Éviter tout contact avec les yeux, la peau ou les vêtements. Porter un équipement de protection approprié.

Ne pas manger, boire ou fumer en manipulant ce produit. Se laver les mains soigneusement après manipulation. Enlever les vêtements contaminés et les laver avant réutilisation.

Prévoir une douche d'urgence pour la manipulation de quantités importantes du produit.

Contrôles d'exposition liés à la protection de l'environnement

Cf. 6.: Section "Précautions pour la protection de l'environnement".

9. Propriétés physiques et chimiques

Informations sur les propriétés physiques et chimiques essentielles

Aspect:	État physique à 20 °C et 101,3 kPa: liquide Forme: Aérosol Couleur: incolore
Odeur:	caractéristique
Seuil olfactif:	Aucune donnée disponible
pH:	Aucune donnée disponible
Point de fusion/point de congélation:	non déterminé
Point initial d'ébullition et intervalle d'ébullition:	-44 °C -97 °C
Point d'éclair:	-97 °C
Taux d'évaporation:	Aucune donnée disponible
Inflammabilité:	Aérosol extrêmement inflammable.
Limites d'explosivité:	LIE (Limite Inférieure d'Explosivité): 1.50 Vol% LSE (Limite Supérieure d'Explosivité): 10.90 Vol%
Tension de vapeur:	à 20 °C: 8,300 hPa
Densité de la vapeur:	Aucune donnée disponible
Densité:	1 g/mL
Solubilité:	Aucune donnée disponible
Coefficient de partage: n-octanol/eau:	Aucune donnée disponible
Température d'auto-inflammabilité:	ne s'enflamme pas spontanément
Décomposition thermique:	Aucune donnée disponible
Température d'ignition:	> 365 °C

10. Stabilité et réactivité

Réactivité:	Aérosol extrêmement inflammable. Les vapeurs peuvent former avec l'air un mélange explosif.
Stabilité chimique:	Stable si stocké dans les conditions prévues.

Possibilité de réactions dangereuses:

Récepteur sous pression: peut éclater sous l'effet de la chaleur.

Conditions à éviter:

Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. Ne pas perforez, ni brûler, même après usage. Ne pas vaporiser sur une flamme nue ou sur toute autre source d'ignition. Protéger du rayonnement solaire. Ne pas exposer à une température supérieure à 50 °C/122 °F.

Matières incompatibles:

Agents oxydants puissants, acides forts.

Produits de décomposition dangereux:

Gaz très inflammables

Décomposition thermique:

Aucune donnée disponible

11. Informations toxicologiques

Tests toxicologiques

Effets toxicologiques:

Les énoncés sont déduits à partir des propriétés des différents composants. On ne dispose pas de données toxicologiques pour le produit lui-même.

Toxicité aiguë (par voie orale): Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Toxicité aiguë (dermique): Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Toxicité aiguë (par inhalation): Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Corrosion cutanée/irritation cutanée: Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Lésions oculaires graves/irritation oculaire: Eye Irrit. 2A = Provoque une sévère irritation des yeux.

Sensibilisation respiratoire: Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Sensibilisation cutanée: Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Mutagenicité sur les cellules germinales/Génotoxicité: Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Cancérogénicité: Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Toxicité pour la reproduction: Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Effets sur et par le lait maternel: Manque de données.

Toxicité spécifique pour certains organes cibles (exposition unique): Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Toxicité spécifique pour certains organes cibles (exposition répétée): Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Danger par aspiration: Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Autres informations:

Indication sur Isopropanol:
DL50 Rat, par voie orale: 4,570 mg/kg
DL50 Lapin, dermique: 13,400 mg/kg
CL50 Rat, par inhalation: 30 mg/L/4h

Indication sur Tétrabutanolate de titane:
DL50 Rat, par voie orale: 3,122 mg/kg

Indication sur Butane:
CL50 Rat, par inhalation: 658 mg/L/4h

Pour un effet cancérigène:
Indication sur Isopropanol:
IARC Rating: Group 3
OSHA Carcinogen: not listed
NTP Rating: not listed

Symptômes

L'inhalation des vapeurs peut avoir un effet irritant pour les voies respiratoires et les poumons.
Effet narcotique possible en présence de fortes quantités.

12. Données écologiques

Écotoxicité

Toxicité aquatique:

Indication sur Isopropanol:
Toxicité pour le poisson:
CL50 Pimephales promelas (tête de boule): 9,640 mg/L/96h
Toxicité pour la daphnia:
CE50 Daphnia magna (puce d'eau géante): 9,714 mg/L/24h

Mobilité dans le sol

Aucune donnée disponible

Persistence et dégradabilité

Indications diverses: N'est pas facilement biodégradable.

Indications diverses relatives à l'écologie

Teneur en composés organiques volatils (COV):
96.63 % en poids / 966.3 g/L

Remarques générales: Éviter une infiltration dans le sol, les plans et voies d'eau et les canalisations.

13. Considérations relatives à l'élimination

Produit

Recommandation: Déchets spéciaux. L'élimination doit se faire selon les prescriptions des autorités locales.

Conditionnement

Recommandation: Manipuler les récipients vides avec précaution: toute ignition peut provoquer une explosion.
L'élimination doit se faire selon les prescriptions des autorités locales.

14. Informations relatives au transport

Numéro ONU

ADR/RID, IMDG, IATA-DGR:

UN 1950

Désignation officielle de transport de l'ONU

ADR/RID: ONU 1950, AÉROSOLS

IMDG: UN 1950, AEROSOLS

IATA-DGR: UN 1950, AEROSOLS, FLAMMABLE

Classe(s) de danger pour le transport

ADR/RID: Classe 2, Code: 5F

IMDG: Class 2, Subrisk -, see SP63

IATA-DGR: Class 2.1



Groupe d'emballage

ADR/RID, IATA-DGR: néant

IMDG: -

Dangers pour l'environnement

Polluant marin: non

Transport en vrac conformément à l'annexe II de la convention Marpol 73/78 et au recueil IBC

Aucune donnée disponible

Canada: Transportation of Dangerous Goods (TDG)

UN Number: UN1950

Shipping name: ONU 1950, AÉROSOLS

TDG class: 2.1

Special provisions: 80, 107

Explosive limit and limited quantity index: 1 L

Passenger carrying road or rail index: 75 L

Transport maritime (IMDG)

Numéro ONU:	UN 1950
Désignation technique spécifique::	UN 1950, AEROSOLS
Class or division, Subsidiary risk:	Class 2, Subrisk -, see SP63
Groupe d'emballage:	-
Numéro EmS:	F-D, S-U
Dispositions particulières:	63 190 277 327 344 381 959
Quantités limitées:	See SP277
Quantités exceptées:	E0
Conditionnement - Instructions:	P207, LP200
Conditionnement - Réglementations:	PP87, L2
IBC - Instructions:	-
IBC - Réglementations:	-
Instructions réservoirs - IMO:	-
Instructions réservoirs - UN:	-
Instructions réservoirs - Réglementations:	-
Arrimage et manutention:	SW1 SW22
Séparation:	SG69
Propriétés et observations:	-
Polluant marin:	non
Groupe de ségrégation:	none

Transport aérien (IATA)

Numéro UN d'identification:	UN 1950
Désignation technique spécifique::	UN 1950, AEROSOLS, FLAMMABLE
Class or division, Subsidiary risk:	Class 2.1
Etiquette de danger:	Flamm. gas
Code de quantité exceptée:	E0
Avions passagers et cargo: Quantité limitée:	Pack.Instr. Y203 - Max. Net Qty/Pkg. 30 kg G
Avions passagers et cargo:	Pack.Instr. 203 - Max. Net Qty/Pkg. 75 kg
Avion-cargo uniquement:	Pack.Instr. 203 - Max. Net Qty/Pkg. 150 kg
Dispositions particulières:	A145 A167 A802
Emergency Response Guide-Code (ERG):	10L

15. Règlements

Directives nationales - Canada

Isopropanol:	DSL: repertorié
Tétrabutanolate de titane:	DSL: repertorié
Butane:	DSL: repertorié
Propane:	DSL: repertorié

16. Autres informations

Texte pour l'étiquetage: Contient < 10 % Isopropanol, < 3 % Tétrabutanolate de titane, 25 - 50 % Butane, 25 - 50 % Propane. Fiche de données de sécurité disponible sur demande.

Systèmes d'évaluation de danger:



NFPA Hazard Rating:

Health: 1 (Slight)

Fire: 4 (Severe)

Reactivity: 0 (Minimal)

HMIS Version III Rating:

Health: 1 (Slight)

Flammability: 4 (Severe)

Physical Hazard: 0 (Minimal)

Personal Protection: X = Consult your supervisor

HEALTH	1
FLAMMABILITY	4
PHYSICAL HAZARD	0
	X

Abréviations et acronymes:

ADN: Accord européen relatif au transport international des marchandises par voies de navigation intérieures
 ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route
 Aerosol: Aérosol
 AS/NZS: Norme Australienne/Néo-zélandaise
 CAS: Service des résumés chimiques
 CE: Communauté européenne
 CFR: Code des règlements fédéraux
 CL50: Concentration létale médiane
 CLP: Classification, étiquetage et emballage
 Code IMDG: Code Maritime International des Marchandises Dangereuses
 DL50: Dose létale 50%
 DMEL: Dose dérivée avec effet minimum
 DNEL: Dose dérivée sans effet
 EC50: Concentration efficace 50%
 EmS: Consignes d'intervention d'urgence pour les navires transportant des marchandises dangereuses
 EN: Norme européenne
 EQ: Quantités exceptées
 Eye Dam.: Endommagement des yeux
 Eye Irrit.: Irritation des yeux
 Flam. Gas: Gaz inflammables
 Flam. Liq.: Liquide inflammable
 IATA: Association du transport aérien international
 IATA-DGR: Association du transport aérien international – Règlement sur les marchandises dangereuses
 IBC Code: Code international pour la construction et l'équipement des navires transportant des produits chimiques dangereux en vrac
 IMO: Organisation maritime internationale
 LEP: Limite d'exposition professionnelle
 LIE: Limite Inférieure d'Explosivité
 MARPOL: Convention internationale pour la prévention de la pollution par les navires
 ONU: Organisation des Nations unies
 OSHA: Administration de la sécurité et de la santé au travail
 PBT: Persistant, bioaccumulable et toxique
 PNEC: Concentration prédite sans effet
 RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses
 SIMDUT: Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail
 Skin Irrit.: Irritation de la peau
 STOT SE: Toxicité spécifique pour certains organes cibles - exposition unique
 TLV: Valeur limite d'exposition
 TRGS: Règles techniques pour les substances dangereuses
 vPvB: Très persistantes et très bioaccumulables

Raison des dernières modifications:

Mise à jour d'ordre général

Créée:

20/3/1998

Service responsable de la fiche technique

Responsable:

voir rubrique 1: Service responsable de l'information

Les informations de cette fiche de données techniques ont été élaborées avec le plus grand soin et correspondent au stade des connaissances à la date de mise à jour. Elles ne représentent pas de garantie de propriété du produit/des produits décrit/s au sens des règlements de garantie légaux.